



Українська Православна Катедро Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 26 лютого 2023 р.

PARISH BULLETIN February 26, 2023

ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 10:00

ЛЮТИЙ

- 26** - Неділя сиропусна. Літургія 9:30. Після Літургії Вечірня з чином прощення.
- 27** - Понеділок - Читання Канону Андрія Критського 19:00
- 28** - Вівторок - Читання Канону Андрія Критського 19:00

БЕРЕЗЕНЬ

- 1** - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 18:30. Літургія - 19:00
- 4** - Субота Св. Теодора. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00
- 5** - 1-ша неділя Великого Посту, Неділя Православ'я. Літургія 10:00.. Літургія у трьох мовах.
- 11** - 1-ша Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00
- 12** - 2-га неділя Великого Посту, Свт.Григорія Палами, арх. Фессалонікійського. Літургія 10:00.
- 15** - Середа. Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 18:30. Літургія - 19:00
- 18** - 2-га Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00
- 19** - 3-тя неділя Великого Посту. Поклоніння Чесного Хреста. Літургія 10:00. Служить о. Степан Бигім. О. Володимир буде у Квебеці. Літургія у трьох мовах.

SCHEDULE OF SERVICES

Confession 9:30 – 10:00 am

FEBRUARY

- 26** - Cheesefare Sunday. Liturgy at 9:30 am. Forgiveness Vespers following the Liturgy.
- 27** - Monday, Reading of The Great Canon of St. Andrew of Crete - 7:00 pm.
- 28** - Tuesday, Reading of The Great Canon of St. Andrew of Crete - 7:00 pm.

MARCH

- 1** - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 6:30 pm. Liturgy at 7:00 pm.
- 4** - Saturday of St. Theodore. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.
- 5** - 1st Sunday of the Great Fast. Sunday of Orthodoxy. Trilingual Divine Liturgy at 10:00 am.
- 11** - 1st Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.
- 12** - 2nd Sunday of Lent. St.Gregory Palamas, Archbp. of Thessalonica. Liturgy at 10:00 am
- 15** - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 6:30 pm. Liturgy at 7:00 pm.
- 18** - 2nd Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.
- 19** - 3rd Sunday of Lent. Veneration of the Cross. Liturgy at 10:00 am. Father Steven Bigham replaces Fr Volodymyr, who will be celebrating in Quebec City. Trilingual Divine Liturgy at 10:00 am.

<p>25 - 3-тя Задушна субота. Літургія 10:00. Вечірня і Сорокоусти - 17:00</p> <p>26 - 4-та неділя Великого Посту. Прп. Івана Ліствичника. Літургія 10:00. Після Літургії панахида (громадські поминки) за спочилих парафіян і членів БХМ.</p> <p>29 – Середа – Літургія Ранішосвячених Дарів. Сповідь 18:30. Літургія - 19:00</p> <p>30 - четвер. Вел. Канон Св. Андрія Критського. Вечірня 17:00</p>	<p>25 – 3rd Soul Saturday. Liturgy at 10:00 am. Vespers & Sorokousty at 5:00 pm.</p> <p>26 – 4th Sunday of Lent. Ven. John Climacus. Liturgy at 10:00 am. After Liturgy there will be a Panakhyda for the deceased members of our parish and BXM.</p> <p>29 - Wednesday. Liturgy of Presanctified Gifts. Confession at 6:30 pm. Liturgy at 7:00 pm.</p> <p>30 – Thursday. Great Canon of St. Andrew of Crete- 5:00 pm.</p>
---	--

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Людмила Кочерга, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Орися Авдимірець, Софія Олянська.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Ludmila Kocherha, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Angelo Picciano, Irene Avdimiretz, Sophie Oliansky.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГолоШЕННЯ

СОРОКОУСТИ: Свічки можна придбати в церкві у старших братів. Одна свічка \$10. Зверніться до Олега Камізерко, який приймає замовлення електронною поштою kamizerko@gmail.com. Поминальні свічки традиційно запалюють на Вечірній відправі та Божественній Літургії під час Великого посту.

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ відбудуться у **неділю, 5 березня 2023 року**, після Божественної Літургії. Відповідно до статуту нашої парафії, ті, хто не заплатив свою щорічну членську вкладку за 2022 рік, можуть бути присутніми на зборах, однак вони не можуть голосувати.

Божественну Літургію, в місті Квебек: З Благословення Первоієрарха Української Православної Церкви, Митрополита Іларіона, Архієпископа Вінніпегу і середньої Єпархії, та з благословення Сотіруса, Архієпископа Грецької Православної Церкви в Канаді, Прот. Володимир Кушнір, настоятель Катедрі Святої Софії, м. Монреаль, Кв, **19 березня, 2023 р. Б.** відслужить Божественну Літургію, в місті Квебек, о 10:00, в Грецькій Православній церкві за адресою: 17 Boul. Rene Levesque E (G1R2A9). Для бажаних перед Літургією буде Сповідь та можливість приступити до Святого Причастя. Після Літургії в церковній залі буде кава, солодке, та зустріч з українською громадою.

Важливою ціллю такої зустрічі — можливість обговорити та розпочати створення нової парафії на постійній основі, в складі Української Православної Церкви в Канаді, яка знаходиться в Євхаристійному єднанні з Вселенським Патріархом Варфоломієм. Ми запрошуємо всіх новоприбулих, всіх хто вже давніше прибув до Канади або тут народився, хто серйозно налаштований включитися у створення нової парафії в місті Квебек, яка би стала домом молитви, єднання з Богом, місцем плекання наших традицій, мови і культури - ЛАСКАВО ПРОСИМО!!!

За додатковою інформацією звертайтеся до Оксани Марчишин 581 349-6315 та Вікторії Ґаро 581-398-7409.

В Катедрі Святої Софії, Літургію буде служити о. Степан Бигим. О. Володимир буде в місті Квебек.

ПАРКУВАННЯ: Парковка обмежена через те, що Bellechasse зараз є односторонньою вулицею (захід), а паркування дозволено лише з одного боку. Alfred Dallaire Memoria дозволяє нам користуватися їх парковкою лише в неділю вранці.

ТАЇНСТВО СПОВІДІ І ПРИЧАСТЯ: якщо ви бажаєте в неділю приступити до Св. Сповіді і Св. Причастя, **плануйте приходити на півгодини раніше, щоб о. Володимир міг вчасно починати Літургію.** Прошу взітьміть це під увагу, та дякую за вашу співпрацю і розуміння. **Сповідь 9:30 ранку, Літургія 10:00.**

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору по неділях о 9:00 та 13:00. За інформаціями звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

НЕДІЛЬНА ПОЖЕРТВА: церковна рада повідомляє парафіян, що в нашій церкві є два види збірок для підтримки нашого храму. **КОШИК І СКРИНЬКА.**

Зверніть вашу увагу, що при вході до храму стоїть скринька, куди можна надавати пожертву. На столі знаходяться конверти. Напишіть своє ім'я, прізвище, адресу і номер телефону і вкиньте всередину.

Інший спосіб збирання пожертв - кошик, як це було раніше, тобто старші брати передають кошик всім присутнім, і так він переходить один до одного, щоб люди змогли туди покласти свою пожертву. Також можна використовувати конверти, які знаходяться на столі при вході до церкви.

Чому церковна рада просить вказувати адресу, прізвище, ім'я і номер телефону? А це для того, що в кінці року ви можете ці гроші вказувати як пожертву і в цьому випадку уряд Квебеку вилучить певний відсоток із вашого податку.

Ви маєте вибір: або кинути в кошик, або в скриньку при вході до храму.

Наш храм існує виключно на пожертвах вірних, (недільна таця) членські внески, обіди, продаж вареників, великодній базар тощо. Церковна рада щиро дякує за вашу підтримку для Божого храму.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. **ДЛЯ e-Transfers будь ласка використовуйте password church.** Дякуємо за ваші щирі пожертви.

Наші вареники тепер є в продажі. Можна замовляти у Ірини Герич, 514-747-7156, або Олени Гели, 514-626-1625. СМАЧНОГО!



Our varenyky are for sale. They can be ordered from Irena Gerych, 514-747-7156 or Elena Gella 514-626-1625.

ПАСКИ на замовлення / Order your PASKA

Оля Ковч / Olya Kowcz: 514-722-1579 / okowcz@gmail.com
Ірина Герич / Irena Gerych: 514-747-7156 / igerych@sympatico.ca
Олена Гела / Elena Gella: 514-626-1625 / helen.gella@gmail.com



CHURCH FUNDRAISER – ALL PROCEEDS GOING TO ST. SOPHIE CATHEDRAL

ПРИХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА СОБОР СВЯТОЇ СОФІЇ

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

SOROKOUSTY CANDLES are now available from our elders - \$10.00 each. Oleg Kamizerko is accepting orders by email kamizerko@gmail.com. *Traditionally they are lit at Vespers and Divine Liturgy during the Great Lenten season.*

ANNUAL GENERAL MEETING of the parish will be held on **Sunday, March 5, 2023** following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2022 may attend the meeting, however may not vote.

DIVINE LITURGY IN QUEBEC CITY: With the Blessing of His Eminence Metropolitan Ilariaon, Archbishop of Winnipeg and Central Eparchy, Primate of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, and with the blessing of Metropolitan Sotirios, Archbishop of the Greek Orthodox Church in Canada, Very Rev. Volodymyr Kouchnir, Dean of Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral in Montreal, on March 19, 2023, will celebrate the Divine Liturgy in the city of Quebec, in the Greek Orthodox Church at 17 boul. Rene Leveque E (G1R 2A9). For those who wish to receive Holy Communion, there will be Holy Confession before Liturgy.

After the Liturgy, there will be coffee, sweets and a meeting with the Ukrainian community in the church hall.

An important goal of such a meeting is the opportunity to discuss and start the creation of a new parish in Quebec on a permanent basis, as part of the Ukrainian Orthodox Church in Canada, which is in Eucharistic union with the Ecumenical Patriarch Bartholomew. We invite everyone who is interested in such a meeting, who is seriously determined to get involved in the creation of a new parish in the city of Quebec, which would become a place of prayer, union with God and a place of nurturing our traditions, language and culture. Everybody is invited to attend.

For more information, contact Oksana Marchyshyn at 581-349-6315.

On March 19, 2023, Father Steven Bigham will celebrate the Divine Liturgy at St. Sophie Cathedral, as Fr. Volodymyr will be in Quebec City.

PARKING: Parking is limited due to the fact that rue Bellechasse is now a one-way street (west) and parking is only allowed on one side. Alfred Dallaire Memoria is allowing us to use their parking lot Sunday mornings.

MYSTERY OF CONFESSION & HOLY COMMUNION: If you are planning to go to confession and partake in Holy Communion, please do so before the Sunday morning Divine Liturgy, so that Fr. Volodymyr can commence on time. **Confession at 9:30 - Liturgy at 10:00.**

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am and at 1:00 pm. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

SUNDAY DONATIONS: The parish council wishes to inform our parishioners that our church has **two types of collections** to support our church: **THE BASKET AND BOX.**

As you have seen, after entering the church, there is a designated box for donations. Before you drop off your donation, we ask that you **please include on the envelope your name, surname and address, and preferably a phone number**, so that the church can issue you a tax receipt at the end of the year.

Another method of collecting donations is the basket, as it was before. The church elders pass the basket to everyone present and it is passed from one parishioner to another to put their cash donation. You can also use the envelopes that are on the table at the entrance to the church.

You have a choice, place your donation in the basket or in the box at the entrance.

Our church exists solely on the donations of the faithful; Sunday collection, membership fees, lunches, sale of varenyky, Easter bazaar, and so on. Your financial support is much appreciated.

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. **For e-Transfers please use password church.** Thank you for your generosity.

DONATIONS

*The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.
Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.*

Church needs: I. Avdimiretz, O. Baniash, R. Baniash, O & O Kamizerko, Kazaniouk Family, I. Kobaliia, Fr. V. Kouchnir, C. Morrone, V. Ostapchuk, G. Panciuk, B. Pope, W. Ronish, S & I Stasiouk, L. Voloshyna, W Waverchuck & H Hryckowian

Fellowship Hour: \$150

In honour of baptism: V. Duma & O. Kulpa \$300

In honour of Moleben for 10th Anniversary: R. Zazonov & Y. Kovalonko \$150

Memorials:

In memory of **Nickolai Michailuk (Senior)** – P & U Amiot, \$50, P & M Charuk \$100, Z & A Hryckowian \$100, E. Kindrat \$100, W & M Kolanitch \$100, O. Kuliaks \$100, W. Manchulenko \$100, O. Narepecka \$20, G. Panciuk \$300

In memory of **Danny Manchulenko** - Y & E Gella \$100, Z & A Hryckowian \$100

In memory of **Family:** N. Varvarouk

40 days: L. Schovegeniouk-Feshchenko
